



A1-A2

MODERNE LEKTÜRE + FRANK-LESEMETHODE

easyOriginal

BIKINIS, BARCOS Y BARBARIDADES

BIKINIS, BOOTE UND KLEINE KATASTROPHEN



SPANISCH

Ricardo Melero

Bikinis, barcos y barbaridades

Bikinis, Boote und kleine Katastrophen

*Aus dem Spanischen übersetzt von
Sarah Leitner*

Frank-Lesemethode

easyOriginal

Alle Rechte vorbehalten.

© Copyright 2026 EasyOriginal Verlag e.U.

Medieninhaber:

EasyOriginal Verlag e.U.

Eroicagasse 18/3, 1190 Wien, Österreich

Verlagsort: Wien, Österreich

Cover & Layout: Multimediana e.U.

Printed in Germany

Text Originalfassung: Ricardo Melero

Deutsche Übersetzung: Sarah Leitner

Audiobook: © Copyright EasyOriginal Verlag e.U.

1. Auflage

ISBN 978-3-99197-046-0 Taschenbuch + Audio-Online

ISBN 978-3-99197-048-4 Taschenbuch + Audio-CD

Auch als E-Book (pdf, epub) verfügbar.

Website und Online-Shop:

www.easyoriginal.com

Bikinis, barcos y barbaridades

Bikinis, Boote und kleine Katastrophen



Audiobook:

<https://easyoriginal.com/audio/s45>

Historia 1

La toalla perfecta (das perfekte Handtuch)

El primer día de trabajo de Claudia Reyes en la marina de Puerto Banús (der erste Arbeitstag von Claudia Reyes im Yachthafen von Puerto Banús) **empezó con un problema inesperado** (begann mit einem unerwarteten Problem): **un millón de euros en forma de persona** (eine Million Euro in Gestalt einer Person; *forma* — *Gestalt, Form*).

—Buenos días, soy el señor Bertrand Van der Berg (guten Morgen, ich bin Herr Bertrand Van der Berg) —**dijo un hombre alto con gafas de sol enormes** (sagte ein großer Mann mit einer riesigen Sonnenbrille) y **una camisa de seda azul** (und einem blauen Seidenhemd)—. **Necesito una toalla** (ich brauche ein Handtuch).

Claudia sonrió con profesionalidad (Claudia lächelte professionell: «mit Professionalität»).

—Por supuesto, señor (selbstverständlich, mein Herr). **Tenemos toallas blancas, muy suaves** (wir haben weiße Handtücher, sehr weich; *suave* — *weich, sanft*), **de algodón egipcio** (aus ägyptischer Baumwolle).

1

La toalla perfecta

El primer día de trabajo de Claudia Reyes en la marina de Puerto Banús empezó con un problema inesperado: un millón de euros en forma de persona.

—Buenos días, soy el señor Bertrand Van der Berg —dijo un hombre alto con gafas de sol enormes y una camisa de seda azul—. Necesito una toalla.

Claudia sonrió con profesionalidad.

—Por supuesto, señor. Tenemos toallas blancas, muy suaves, de algodón egipcio.

—No, no, no. —El señor Van der Berg agitó la mano (Herr Van der Berg wedelte mit der Hand; **agitar** — *bewegen, schütteln, wedeln*) como si Claudia hubiera dicho algo terrible (als hätte Claudia etwas Schreckliches gesagt)—. Necesito una toalla azul (ich brauche ein blaues Handtuch). Pero no cualquier azul (aber nicht irgendein Blau; **cualquier** — *irgendein, jeder beliebige*). Un azul específico (ein ganz bestimmtes Blau). —Sacó su teléfono y mostró una foto (er zog sein Telefon heraus und zeigte ein Foto; **sacar** — *herausziehen, herausnehmen*)—. Este azul (dieses Blau). Azul Egeo (Ägäisblau; **Egeo** — *Ägäis*). Como el mar en Grecia a las cuatro de la tarde en agosto (wie das Meer in Griechenland um vier Uhr nachmittags im August).

Claudia miró la pantalla (Claudia schaute auf den Bildschirm). Era azul (es war blau). Simplemente azul (einfach blau).

—Entiendo, señor (verstanden, mein Herr; **entender** — *verstehen, begreifen*). Voy a buscar opciones (ich werde nach Möglichkeiten suchen; **ir a** — *werden /Zukunft/*; **buscar** — *suchen, versuchen*).

2

—No, no, no. —El señor Van der Berg agitó la mano como si Claudia hubiera dicho algo terrible—. Necesito una toalla azul. Pero no cualquier azul. Un azul específico. —Sacó su teléfono y mostró una foto—. Este azul. Azul Egeo. Como el mar en Grecia a las cuatro de la tarde en agosto.

Claudia miró la pantalla. Era azul. Simplemente azul.

—Entiendo, señor. Voy a buscar opciones.

Fue a la oficina (sie ging ins Büro; *ir* — *gehen*) y llamó por teléfono a tres tiendas de Marbella (und rief drei Geschäfte in Marbella an; *llamar por teléfono* — *anrufen*: «*per Telefon rufen*»; *tienda*_f — *Geschäft, Laden*). La primera tenía toallas azul marino (das erste hatte marineblaue Handtücher; *marino* — *meer-, marine-*; *mar*_m — *Meer*). La segunda, azul celeste (das zweite /Geschäft/ hatte himmelblaue). La tercera, azul turquesa (das dritte /Geschäft/ hatte türkisblaue). Ninguna tenía “azul Egeo a las cuatro de la tarde en agosto” (keines hatte „Ägäisblau um vier Uhr nachmittags im August“).

3

Fue a la oficina y llamó por teléfono a tres tiendas de Marbella. La primera tenía toallas azul marino. La segunda, azul celeste. La tercera, azul turquesa. Ninguna tenía “azul Egeo a las cuatro de la tarde en agosto”.

Su hija Eva apareció en la puerta de la oficina (ihre Tochter Eva erschien in der Bürotür) con su delantal del kiosco de helados (mit ihrer Schürze vom Eisstand; *kiosco*_m — *Stand, Kiosk*).

—Mamá, ¿por qué tienes esa cara (Mama, warum machst du so ein Gesicht: «warum hast du dieses Gesicht»)?

—Un cliente quiere una toalla de un color que no existe (ein Kunde will ein Handtuch in einer Farbe, die nicht existiert).

Eva se rió (Eva lachte).

—¿Y no puedes decirle (und kannst du ihm nicht sagen) que el color no existe (dass die Farbe nicht existiert)?

—No, *cariño* (nein, mein Schatz; *cariño*_m — *Schatz, /Kosewort/; Zärtlichkeit*). En este trabajo, el color siempre existe (in diesem Beruf existiert die Farbe immer; *trabajo*_m — *Arbeit, Beruf*). Simplemente aún no lo hemos encontrado (wir haben sie nur noch nicht gefunden:

«einfach noch nicht haben wir es gefunden»; **encontrar** — *finden, treffen*).

4

Su hija Eva apareció en la puerta de la oficina con su delantal del kiosco de helados.

—Mamá, ¿por qué tienes esa cara?

—Un cliente quiere una toalla de un color que no existe.

Eva se rió.

—¿Y no puedes decirle que el color no existe?

—No, cariño. En este trabajo, el color siempre existe. Simplemente aún no lo hemos encontrado.

Claudia volvió a la recepción (Claudia kehrte zur Rezeption zurück; **volver** — *zurückkehren*) **con tres muestras de tela azul** (mit drei blauen Stoffmustern; **muestra**_f — *Muster, Probe*; **mostrar** — *zeigen*; **tela**_f — *Stoff, Gewebe*) **que encontró en el almacén** (die sie im Lager gefunden hatte; **almacén**_m — *Lager, Magazin*). **Las presentó al señor Van der Berg como si fueran diamantes** (sie präsentierte sie Herrn Van der Berg, als wären es Diamanten).

—**Opción uno: azul Atlántico** (Variante eins: Atlantikblau). **Opción dos: azul Mediterráneo** (Variante zwei: Mittelmeerblau). **Opción tres: azul Costa Brava** (Variante drei: Costa-Brava-Blau).

El señor Van der Berg las examinó durante cinco minutos (Herr Van der Berg untersuchte sie fünf Minuten lang; **examinar** — *untersuchen, prüfen*). **Las puso a la luz del sol** (er hielt sie ins Sonnenlicht: «er stellte sie ans Licht der Sonne»; **poner** — *setzen, stellen, legen*). **Las comparó con su teléfono** (er verglich sie mit seinem Telefon). **Finalmente, señaló la número dos** (schließlich zeigte er auf Nummer zwei; **señalar** — *zeigen, hinweisen*; **señal**_f — *Zeichen*).

Claudia volvió a la recepción con tres muestras de tela azul que encontró en el almacén. Las presentó al señor Van der Berg como si fueran diamantes.

—Opción uno: azul Atlántico. Opción dos: azul Mediterráneo. Opción tres: azul Costa Brava.

El señor Van der Berg las examinó durante cinco minutos. Las puso a la luz del sol. Las comparó con su teléfono. Finalmente, señaló la número dos.

—Esta. Casi perfecta (dieses hier, fast perfekt). Necesito veinte (ich brauche zwanzig).

—¿Veinte toallas (zwanzig Handtücher)?

—Sí. Para mi fiesta de esta noche en el yate (ja, für meine Party heute Abend auf der Yacht; **fiesta**_f — Party, Fest). Tema: Mar Mediterráneo (Motto: Mittelmeer; **tema**_m — Thema, Motto).

Claudia mantuvo la calma (Claudia bewahrte die Ruhe; **mante-ner** — bewahren, beibehalten). Llamó a la lavandera de la marina (sie rief die Wäscherin des Yachthafens an), encontró doce toallas azules (fand zwölf blaue Handtücher), tiñó ocho toallas blancas (färbte acht weiße Handtücher) con la ayuda de Paco, el técnico de mantenimiento (mit der Hilfe von Paco, dem Wartungstechniker), y a las seis de la tarde (und um sechs Uhr abends; **tarde**_f — Nachmittag, Abend), las veinte toallas estaban perfectamente dobladas en el yate (lagen die zwanzig Handtücher perfekt gefaltet auf der Yacht; **doblar** — falten, biegen).

—Esta. Casi perfecta. Necesito veinte.

—¿Veinte toallas?

—Sí. Para mi fiesta de esta noche en el yate. Tema: Mar Mediterráneo.

Claudia mantuvo la calma. Llamó a la lavandera de la marina, encontró doce toallas azules, tiñó ocho toallas blancas con la ayuda de Paco, el técnico de mantenimiento, y a las seis de la tarde, las veinte toallas estaban perfectamente dobladas en el yate.

El señor Van der Berg las miró y sonrió por primera vez (Herr Van der Berg betrachtete sie und lächelte zum ersten Mal).

—Excelente. Usted es muy eficiente (ausgezeichnet, Sie sind sehr tüchtig). —Le dio una propina de cien euros (er gab ihr ein Trinkgeld von hundert Euro).

Claudia guardó el billete en su bolsillo (Claudia steckte den Schein in ihre Tasche; **guardar** — aufbewahren, behalten, hüten; **billete**_m — Schein, Geldschein; **bolsillo**_m — Tasche, Hosentasche) y volvió a la recepción (und kehrte zur Rezeption zurück). Eva la esperaba con dos helados (Eva wartete mit zwei Eiscremes auf sie; **esperar** — warten, erwarten).

7

El señor Van der Berg las miró y sonrió por primera vez.

—Excelente. Usted es muy eficiente. —Le dio una propina de cien euros.

Claudia guardó el billete en su bolsillo y volvió a la recepción. Eva la esperaba con dos helados.

—¿Cómo ha ido (wie ist es gelaufen; **ir** — gehen)? —preguntó su hija (fragte ihre Tochter).

—He aprendido algo importante (ich habe etwas Wichtiges gelernt): en Puerto Banús, los colores tienen apellido (in Puerto Banús haben die Farben Nachnamen).

Eva se rió y le dio un helado de vainilla (Eva lachte und gab ihr ein Vanilleeis). Claudia pensó que el color del helado era “amarillo Toscana a las once de la mañana en primavera” (Claudia dachte, dass die Farbe des Eises „Toskanagelb um elf Uhr vormittags im Frühling“ war), y por primera vez en el día, también se rió (und zum ersten Mal an diesem Tag musste auch sie lachen).

8

—¿Cómo ha ido? —preguntó su hija.

—He aprendido algo importante: en Puerto Banús, los colores tienen apellido.

Eva se rió y le dio un helado de vainilla. Claudia pensó que el color del helado era “amarillo Toscana a las once de la mañana en primavera”, y por primera vez en el día, también se rió.

Wie lese ich dieses Buch?

Liebe Leserinnen und Leser!

Sie haben hier **nicht** das nächste adaptierte Buch vor sich, das auf einer gekürzten und vereinfachten Fassung des Originaltexts basiert.

Sondern vor allem ein **interessantes Buch in einer Fremdsprache**, das in der echten, “lebendigen” Sprache in der **Originalfassung des Autors** wiedergegeben wird.

Sie müssen sich überhaupt nicht an einen Tisch setzen, um mit dem Unterricht zu beginnen. Dieses Buch kann **überall gelesen werden** – zum Beispiel in der U-Bahn oder auf der Couch, wenn Sie sich nach der Arbeit ausruhen. Denn die Einzigartigkeit dieser Methode liegt gerade darin, dass Sie sich die fremdsprachigen Vokabeln ganz ohne Pauken und ohne zusätzliches Wörterbuch schnell von selbst merken, einfach, weil sich diese im Text wiederholen.

Sie lesen ganz entspannt einen Originaltext und verstehen dabei jedes Wort und jeden Ausdruck ohne Wörterbuch!

Es gibt viele Klischees, wenn es darum geht, eine Fremdsprache zu erlernen: dass nur Menschen mit einem besonderen Talent oder bestimmten Vorkenntnissen (Zweit- oder Drittsprache usw.) eine neue Sprache lernen könnten, dass dies fast von der Wiege aus erfolgen sollte und vor allem, dass es im Allgemeinen eine schwierige und ziemlich mühsame Aufgabe ist.

Das stimmt aber alles nicht! Die langjährige und erfolgreiche Anwendung von Ilya Franks Lesemethode beweist:

Jeder kann interessante Bücher in einer Fremdsprache lesen!

Und das

In jeder Sprache

In jedem Alter

und auch auf jedem Niveau (beginnend mit Anfänger)!

Also, “wie geht das?”

Bitte öffnen Sie eine Seite dieses Buches. Sie werden sehen, dass der Text in Abschnitte unterteilt ist. Zuerst kommt die angepasste Passage — ein Text mit einer wörtlichen deutschen Übersetzung und einem kleinen lexikogrammatistischen Kommentar. Dann folgt derselbe Text noch einmal, aber diesmal ohne Übersetzung und Kommentare.

Wenn Sie die Fremdsprache erst seit Kurzem lernen, sollten Sie zuerst den kommentierten Text und daraufhin denselben Text ohne die Kommentare lesen. Wenn Sie die Bedeutung eines Wortes vergessen haben, aber Ihnen der Zusammenhang im Großen und Ganzen klar ist, dann müssen Sie dieses Wort nicht extra im kommentierten Abschnitt herausuchen. Sie werden diesem Wort wiederbegegnen.

Der nicht-adaptierte Text dient dazu, dass Sie eine Zeit lang — wenn auch nur kurz — “ins kalte Wasser geworfen werden”. Nachdem Sie den nicht-adaptierten Text gelesen haben, lesen Sie den darauffolgenden, angepassten Text. Zum Zweck der Wiederholung zurückgehen brauchen Sie nicht! Lesen Sie einfach weiter.

Mit diesem Buch können Sie auch Ihr Hörverständnis trainieren/verbessern.

Das Buch enthält ein Hörbuch, das entsprechend der Adaptionsabschnitte in Fragmente aufgeteilt ist. Vor jedem Originaltextfragment finden Sie dessen Nummer.

Zuerst wird die Flut an unbekannten Wörtern und Formen überwältigend auf Sie wirken. Aber haben Sie keine Angst: niemand testet Sie! Beim Lesen “beruhigt sich alles” (auch, wenn es erst bei der Mitte oder sogar gegen Ende des Buches passiert) und Sie werden überrascht sein: “Warum kommt schon wieder die Übersetzung und der Wortstamm — mir ist alles klar!” Wenn dieser Moment der “Klarheit” eintritt, können Sie das Gegenteil machen: Lesen Sie zuerst den nicht-adaptierten Teil und schauen Sie sich dann den adaptierten an. Diese Art zu lesen ist auch für jene empfehlenswert, die die Sprache bereits auf einem fortgeschrittenen Niveau beherrschen.

Sprache ist von Natur aus ein Mittel zum Zweck, aber kein Selbstzweck. Deshalb wird eine neue Sprache nicht dann am besten aufgenommen, wenn “eingepaukt” wird, sondern wenn sie auf natürliche Weise verwendet wird — entweder in der Live-Kommunikation oder in Form einer unterhaltsamen Lektüre. Damit lernt es sich von selbst.

Vokabellernen sollte nicht langweiliges Auswendiglernen von Wörtern und Regeln bedeuten, sondern lebendig sein und auf vielen neuen Eindrücken basieren.

Anstatt ein Wort mehrmals zu wiederholen, ist es oft besser, dem Vokabel in verschiedenen Kombinationen und in verschiedenen semantischen Kontexten zu begegnen. Der Großteil des allgemeinen Wortschatzes bleibt Ihnen aufgrund der Textlektüre auf eine natürliche Weise und ohne Pauken erhalten, weil der Wortschatz ständig wiederholt wird. Daher müssen Sie nach dem Lesen des Textes nicht aktiv versuchen, sich Wörter daraus zu merken. “Ich mache nicht weiter, bevor ich das hier nicht kann” — dieses Prinzip passt hier nicht. Je intensiver Sie lesen und je schneller Sie im Text vorankommen, desto besser für Sie. Auch wenn es seltsam klingt, in diesem Fall gilt: je oberflächlicher und je entspannter Sie lesen, desto besser. Denn dann erledigt die Menge an Stoff die Arbeit von alleine und die Menge führt schließlich zu Qualität. Sie müssen also nur lesen — denken Sie am besten gar nicht daran, dass Sie eine Fremdsprache erlernen wollen, sondern konzentrieren Sie sich einfach auf den Inhalt des Buches!

Das Hauptproblem aller, die jahrelang eine Sprache lernen, ist, dass sie die Sprache sehr langsam erlernen und sich nicht voll darauf einlassen. In Wirklichkeit muss man eine Sprache aber nicht so sehr erlernen, als sich daran gewöhnen. Beim Spracherwerb geht es weniger um rationales Verständnis oder ein gutes Gedächtnis als um praktische Übung. In diesem Sinne ähnelt das Erlernen einer Sprache dem Erlernen einer Sportart — auch sie muss ständig betrieben werden, um Ergebnisse zu erzielen. Wenn Sie kompletter Anfänger sind und viel lesen, können Sie damit rechnen, innerhalb von drei bis vier Monaten eine neue Sprache flüssig lesen zu können. Wenn Sie im Gegensatz dazu nur ab und zu

pauken, quälen Sie sich damit nur selbst und treten am Fleck. Sprache in diesem Sinne ist wie ein Eisberg — Sie müssen ihn schnell erklimmen! Solange Sie es nicht bis zur Spitze schaffen, werden Sie immer wieder hinunterrollen. Wenn Sie einmal so weit sind, dass Sie frei lesen können, werden Sie diese Fähigkeit nie wieder verlieren, auch wenn Sie erst Jahre später wieder in dieser Sprache lesen. Aber Sie sollten gleich von Beginn an aktiv lesen, um dieses Können zu erwerben — ansonsten besteht das Risiko, dass alles Gelernte wieder verschwindet.

Und was mit der Grammatik? Um einen derart kommentierten Text zu verstehen, sind keine ausführlichen Grammatikkenntnisse erforderlich — es wird alles von selbst klar. Bestimmte Formen tauchen immer wieder auf und die Grammatik wird auch intuitiv verstanden. Schließlich lernen Menschen, die in eine neue Sprachumgebung gezogen sind, die Sprache auch oft einfach durch das Umfeld und ohne sich jemals mit Grammatik befasst zu haben. Dies soll Sie nicht von der Grammatik abhalten (Grammatik ist sehr interessant, befassen Sie sich ruhig damit). Aber Sie sollen nicht glauben, dass Sie mit dem Lesen dieses Buches nur anfangen können, wenn Sie alle Regeln und grammatischen Grundlagen kennen.

Diese Bücher helfen Ihnen, eine wichtige Barriere zu überwinden: Sie gewinnen an Wortschatz, gewöhnen sich an die Logik der Sprache und sparen viel Zeit und Mühe.

Lustige Kurzgeschichten + Frank-Lesemethode A1-A2

Bikinis, barcos y barbaridades

Claudia Reyes beginnt ihren neuen Job in der Marina von Puerto Banús mit dem festen Vorsatz, professionell, ruhig und organisiert zu bleiben. Doch schon am ersten Tag merkt sie, dass in dieser Welt andere Regeln gelten: Ein reicher Gast sucht eine Handtuchfarbe, die nur in seiner Fantasie existiert, ein Kapitän hält einen viel zu großen Yachtliegeplatz für eine Frage des Selbstvertrauens, und ein winziger Chihuahua mit Diamantenhalsband verschwindet ausgerechnet dort, wo niemand ihn vermutet.

In zehn heiteren Episoden erlebt Claudia den luxuriösen Alltag der Marina von seiner komischsten Seite: Boutique-Pannen, Regatta-Chaos, eitle Yachtbesitzer, Touristen, Missverständnisse, Feste am Hafen und immer neue Sonderwünsche, bei denen sie improvisieren muss. An ihrer Seite stehen ihre Tochter Eva, die alles sehr genau beobachtet, der ruhige Mechaniker Andrés, der immer dann auftaucht, wenn ein Boot — oder ein Problem — feststeckt, und eine ganze kleine Hafenwelt voller Figuren, die man nicht vergisst.

Eine sommerliche Komödie voller Meer, Sonne, Luxus, kleinen Katastrophen und warmem Humor — über einen Ort, an dem selbst Farben Nachnamen haben und jedes Problem am Ende zu einer guten Geschichte wird.

El burro de la Alpujarra

Lucía lebt in Madrid, arbeitet als Architektin und glaubt an Pläne, Ordnung und klare Entscheidungen. Dann erbt sie das Haus ihres Großvaters in Capileira, einem weißen Dorf hoch in der Alpujarra — und mit dem Haus auch Tomás, einen grauen Esel mit sehr eigenen Vorstellungen vom Leben. Schon bei ihrer Ankunft wird klar: Tomás ist nicht

einfach ein Tier, sondern eine Institution. Er blockiert Türen, verlangt getrocknete Feigen, kennt alle Nachbarn und scheint Lucía mit ruhiger Hartnäckigkeit zu prüfen.

Nach und nach entdeckt Lucía ein Dorfleben, das anders funktioniert als ihr Alltag in Madrid. Tomás kennt die Bergwege besser als jedes GPS, verteidigt die Siesta, nimmt an der Dorffeier teil, beurteilt Besucher mit bemerkenswerter Sicherheit und führt Lucía an Orte, die sie allein nie gefunden hätte. Zwischen Carmen, Paco, Manolo, alten Gewohnheiten, Bergluft und den weißen Häusern der Alpujarra beginnt Lucía zu verstehen, dass nicht jede wichtige Entscheidung geplant werden kann.

Eine warme, humorvolle Geschichte über Heimat, Langsamkeit, Nachbarschaft und einen Esel, der selten tut, was man von ihm will — aber meistens genau das Richtige.

El loro fugitivo de Triana

Paco lebt in Triana, arbeitet als Kellner in einem Restaurant am Guadalquivir und möchte eigentlich ein einfaches, ruhiges Leben führen. Das Problem heißt Federico: ein grauer Papagei mit perfektem sevillanischem Akzent, unglaublichem Gedächtnis und absolut keinem Sinn für Diskretion. Was Federico einmal gehört hat, vergisst er nicht. Und was er weiß, sagt er laut — am liebsten im schlechtesten Moment und vor genau den Menschen, die es nicht hören sollten.

So verrät Federico einen Heiratsantrag, bringt Nachbarn in Erklärungsnot, entlarvt fragwürdige Restaurantpreise, stört romantische Pläne, mischt eine Hochzeit auf und wird schließlich zu einer kleinen Berühmtheit im Viertel. Paco versucht immer wieder, die Lage zu retten, doch Federico öffnet Fenster, fliegt auf Balkone, hört zu viel und sagt noch mehr. Dabei entstehen nicht nur peinliche Momente, sondern auch überraschende Wahrheiten: Manche Geheimnisse richten weniger Schaden an, wenn sie endlich ausgesprochen werden.

Eine lebendige, sehr komische Triana-Geschichte voller Balkone, Tapas, Nachbarschaft, andalusischem Temperament und einem Papagei, der immer das sagt, was alle lieber verschweigen würden.

La perra del pastor

In einem kleinen Dorf im aragonesischen Pyrenäen lebt Joaquín mit seiner Frau Carmen, zweihundert Schafen und Nube, seiner außergewöhnlich klugen Hütehündin. Joaquín ist ein Mann der Berge: wortkarg, erfahren, stur und überzeugt, dass man Schafe mit den Augen, den Füßen und mit Nube kontrolliert — nicht mit Apps. Als seine Tochter Marta aus Zaragoza kommt und ihren Freund Diego mitbringt, prallen zwei Welten aufeinander: Stadt gegen Berg, Technik gegen Erfahrung, Fitnessstudio gegen steile Weidewege.

Diego möchte einen guten Eindruck machen, doch er verwechselt eine Ziege mit einem Schaf, bringt einen Drohnenplan mit, erklärt GPS-Lösungen für Tiere und muss lernen, dass das Leben in den Bergen anderen Gesetzen folgt. Nube beobachtet alles mit professioneller Ruhe. Sie führt das Rudel, rettet Situationen, erkennt Probleme früher als die Menschen und zeigt immer wieder, dass Intelligenz nicht laut sein muss. Auch Joaquín muss erkennen, dass der junge Mann aus der Stadt vielleicht mehr lernen kann, als er zunächst glaubt.

Eine herzliche Bergkomödie über Familie, Tradition, moderne Ideen und eine Hündin, die im entscheidenden Moment immer die letzte Entscheidung trifft.

Los jabalíes de Madrid

Carmen Ruiz möchte in ihrem kleinen Garten nahe der Casa de Campo nur in Ruhe Kaffee trinken. Doch eines Morgens steht ein Wildschwein unter ihrem Zitronenbaum und frisst ihre Rosen. Was zunächst wie ein einmaliger Schock wirkt, wird schnell zum Mittelpunkt des ganzen Viertels: Das Tier bleibt, besucht Gärten, öffnet Mülltonnen,

schläft vor Autos, plündert die Bäckerei und bringt die Nachbarn dazu, ständig über ein einziges Thema zu sprechen.

Bald bekommt das Wildschwein einen Namen: Manolo. Und mit dem Namen verändert sich alles. Doña Remedios beschwert sich über ihre Geranien, Javier macht Manolo im Internet berühmt, Luisa versucht ihre Panadería zu verteidigen, Don Fernando bleibt nüchtern und praktisch, und Carmen wiederholt immer wieder, dass es nicht ihr Wildschwein ist — obwohl alle langsam das Gegenteil glauben. Als später sogar Manolos Familie auftaucht, wird aus dem Problem eine Nachbarschaftsgeschichte, die chaotisch, rührend und erstaunlich verbindend ist.

Eine Madrider Komödie mit Borsten, Blumen, Pressebesuchen und viel trockenem Humor — über ein Tier, das eigentlich verschwinden soll und am Ende ein ganzes Viertel näher zusammenbringt.

El paseador de perros de El Retiro

Samuel kommt aus Ávila, studiert in Madrid und braucht einen Nebenjob. Als er bei „Patitas Felices“ als Hundespaziergänger anfängt, hat er kaum Erfahrung — aber genau das scheint niemanden zu stören. Sein Arbeitsgebiet wird El Retiro, und schon der erste Spaziergang zeigt ihm, dass Hunde nicht einfach Hunde sind. Jeder von ihnen bringt eine eigene Persönlichkeit, ein eigenes Problem und einen Besitzer mit, der oft genauso interessant ist wie das Tier.

Samuel begegnet Napoleón, einem winzigen Hund mit riesiger Angst vor fast allem, Platón, dem Bulldog mit philosophischer Begeisterung für das Liegen, Veloz, dem eleganten Galgo mit Palomenschreck, einer selbstbewussten Opern-Pudeldame, einem Golden Retriever mit diebischem Talent, einem Dalmatiner mit einem besonderen Verhältnis zu seinen Flecken, einem tropenunglücklichen Husky und weiteren vierbeinigen Originalen. Aus Spaziergängen werden kleine Abenteuer, aus Kunden werden Bekannte, und aus einem Job wird langsam eine eigene kleine Gemeinschaft im Park.

Eine charmante Madrid-Geschichte voller Hunde, Besitzer, Parkwege und Alltagskomik — über einen jungen Mann, der Hunde ausführt und dabei Menschen kennenlernt.

El loro que sabía demasiado

Carlos Mendoza war vierzig Jahre lang Diplomat und hat in Botschaften auf der ganzen Welt gelebt. Als er mit fünfundsechzig in den Ruhestand geht, zieht er allein in ein helles kleines Apartment in Triana und wünscht sich eigentlich ein ruhiges Leben: Zeitung lesen, am Fluss spazieren, Kaffee trinken. Dann kauft er in einer Tierhandlung den Papagei Lorenzo — charmant, sprachgewandt und auf den ersten Blick die perfekte Gesellschaft. Nur verschweigt der Verkäufer ein entscheidendes Detail: Lorenzo weiß viel zu viel.

Der Papagei gehörte früher einer Nachbarin, die alle Geheimnisse des Hauses kannte. Nun ruft Lorenzo diese Wahrheiten vom Balkon, bei Abendessen, bei Besuchen des Vermieters, während Videotelefonaten und mitten im Alltag heraus. Carlos, der früher internationale Konflikte verhandelte, muss plötzlich zwischen beleidigten Nachbarn, peinlichen Enthüllungen, alten Gerüchten und neuen Freundschaften vermitteln. Doch je mehr Lorenzo verrät, desto deutlicher wird: Hinter dem Chaos entsteht ein echtes Zuhause.

Eine warmherzige Komödie aus Triana über Ruhestand, Nachbarschaft, zweite Chancen und einen Papagei, der viel zu viel weiß — und vielleicht gerade deshalb genau zur richtigen Zeit kommt.

*easy*Original

Spaß am Lesen in der Fremdsprache

Englisch

Französisch

Italienisch

Spanisch

Russisch

Informationen über unsere Bücher
und Online-Shop
www.easyoriginal.com